

Wie können wir unsere Schülerinnen und Schüler mit Migrationshintergrund gezielt und fächerübergreifend fördern?



*Es ist vernünftiger,
eine Kerze anzuzünden,
als über Dunkelheit zu klagen
Konfuzius*

Überblick

- **Zum Beispiel: Die Heinrich-von-Kleist-Oberschule**
 - Wer sind wir?
 - Das multikulturelle Klassenzimmer: Herausforderung und Chance
- **Projekte rund um den Fachbereich Deutsch:**
 - Leseförderung
 - Methodentraining
 - Fächerübergreifender Unterricht

Die Heinrich-von-Kleist-Oberschule



- **Gymnasium:**
 - 560 Schüler/innen
 - 60 Lehrer/innen
- **Europaklassen:**
 - griechisch
 - portugiesisch
- **Regelklassen:**
 - bis zu 80% DaZ-Schüler in den Klassen 7-9
 - im Schuldurchschnitt 55,4%

Bildung und Migration

Ausländische Schüler sind an höheren Bildungseinrichtungen unterrepräsentiert :

- **Hauptschule:**
 - 19% aller deutschen Schüler
 - 44% aller ausländischen Schüler
- **Gymnasium:**
 - 32% aller deutschen Schüler
 - 14% der ausländischen Schüler

Bildung und Migration

Niedrigeres Niveau der Schulabschlüsse :

- Kein Schulabschluss:
 - 19,5 % aller ausländischen Schüler
 - 24,1% aller ausländischen Schüler Berlins
- Abitur:
 - 10% aller ausländischen Schüler

Bildung und Migration

Rückläufige Beteiligung an der beruflichen Bildung :

- Ohne Ausbildung:
 - 40% aller ausländischen Jugendlichen

„Bildungsinländer“ an deutschen Hochschulen unterrepräsentiert :

- Universität:
 - 3,3% der Studierenden sind Bildungsinländer

Bildung und Migration

Wie kann Schule Chancengleichheit begünstigen?

Herausforderung:

- Pädagogisches Umdenken: Orientierung an den Voraussetzungen und Entwicklungszielen der einzelnen Schüler
- Methodisch: Wie Schülern mit unterschiedlichsten Voraussetzungen gerecht werden?

Chance:

- Vielfalt des Klassenzimmers = Bereicherung
- Neue Konzepte entwickeln und erproben
- Pädagogisches Handeln ist gesellschaftlich relevant und entscheidend für die Lebenswege einzelner Schüler

Bildung und Migration

Probleme des Zweitspracherwerbs:

- **Defizit Schriftsprache:** Die mündliche Kommunikationsfähigkeit (Bics) ist weiter entwickelt als die schriftsprachlichen Konzepte (Calp)
- **Semilingualismus:** Für Kinder aus bildungsfernen Elternhäusern sind die schriftsprachlichen Konzepte teils weder in der Erst- noch in der Zweitsprache voll zugänglich

Bildung und Migration

„Die Unterrichtssprache Deutsch ist für viele Kinder in unseren Schulen ein Zweit- oder Fremdsprache. Diese Kinder müssen in einer Sprache, die sie häufig nur unzureichend beherrschen, lesen und schreiben lernen und ihr gesamtes schulisches Wissen erwerben. Deshalb kommt der Vermittlung der deutschen Sprache eine zentrale Rolle zu, die der muttersprachliche Unterricht nur unzureichend erfüllt.“

Gerlind Belke, 2003

Bildung und Migration

Konsequenzen für den Unterricht:

- Stärkung der **Lesemotivation** und der **Methodenkompetenz** der Schüler
- **Sprachbewusstsein** und **Sprachförderung** als durchgängiges Unterrichtsprinzip in allen Fächern
- **Fächerübergreifende** Zusammenarbeit zwischen Deutsch- und Fachunterricht

Heinrich-von-Kleist-Oberschule

Projekt: **Leseförderung** oder
„Lesen ist wie Wasser in der
Wüste“

Leseförderung: Schulbibliothek

Zum Lesen verführen

*Schulbibliothek vor der
Umgestaltung*



- Zielgruppe:
 - Vorwiegend 7+ 8. Klasse
 - Buchauswahl:
 - aktuelle Jugendbücher
 - spannende Sachbücher
 - Nachschlagewerke
- Ein von Schüler/innen gestalteter Ort zum **Lesen** und **Arbeiten**

Leseförderung: Vorlesewettbewerb

„Mein Lieblingsbuch“ – vorstellen und vorlesen:

- Wettbewerb für die Klassen 7 und 8
- Jährliche Durchführung, Vorauswahl in den Klassen
- Endausscheidung und Prämierung der Siegerinnen und Sieger vor der gesamten Jahrgangsstufe

Leseförderung: Migrationsliteratur

Lektüreauswahl verändern:

- Verstärkter Einsatz von Migrationsliteratur und Literatur aus anderen Ländern in allen Klassenstufen
- Erfahrungswelt der Schüler/innen in den Unterricht einbeziehen
- Multikulturalität unserer Schüler/innen als Chance und kulturellen Reichtum begreifen

Heinrich-von-Kleist-Oberschule

Projekt: **Methodentraining** in
den 7. Klassen als Projekttag
und im Deutschunterricht

Methodentraining: Lesestrategien

Durch gezielte Lesestrategien das Textverständnis verbessern:

- **Vor dem Lesen:** - Vorwissen aktivieren
 - Eigene Fragen und Leseziele formulieren
- **Während des Lesens:** - Zusammenhänge erfassen
 - Eigene Fragen beantworten
 - Unterstreichen und Notizen machen (Mind-Map)
- **Nach dem Lesen:** - Bildlich vorstellen
 - Informationen speichern und dokumentieren
 - Übungsmaterial: „Wir werden Textdetektive“ (A.Gold)

Methodentraining: Fachsprache

Strategien zur Entschlüsselung von Fachsprache erlernen:

- Kompakte Fachsprache umformulieren:
 - Lange Sätze kürzen
 - Nominalisierungen auflösen
 - Fremdwörter nachschlagen und ersetzen
- Proformen inhaltlich füllen
- Wortbildungsregeln und Ableitungen kennen

Methodentraining: Leseprojekt Migrationsliteratur

Der Kameltreiber von Heidelberg (R.Schami)

- **Textauswahl:**

- Modernes Märchen; verbindet die Themen „Faszination Lesen“ und „Migration“

- **Methodisches Vorgehen:**

- Lesestrategien verwenden, festigen und ins Bewusstsein rufen
- Lesen und Schreiben verknüpfen durch vielfältige Schreibaufgaben und Portfolio

Heinrich-von-Kleist-Oberschule



Projekt: **fächerübergreifender Unterricht**, Planungen für das kommende Schuljahr

Fächerübergreifender Unterricht: Ziele

Sprachliches Lernen darf sich nicht nur auf den Deutsch- und den DaZ-Unterricht beschränken :

- **Fächerübergreifender Unterricht** in den Klassenstufen 7-10 (ein Projekt pro Jahr)
- Gezielte Förderung der **Methodenkompetenz** durch die Projekte
- **Sprachbewusstsein** und **Sprachförderung** als durchgängiges Unterrichtsprinzip in den Projekten

Fächerübergreifender Unterricht: Ablauf der Planungskonferenz

Gemeinsame Konferenz: Deutsch und Sachfächer

- **Vortrag** als Input des Fachbereichs Deutsch
 - Bildung und Migration – Hintergründe
 - Methodenorientierung durch Lesestrategien
 - Fachsprache: Was macht Texte schwierig?
 - Drei Ansätze zum Umgang mit Fachtexten
- **Diskussion**
- **Fächerübergreifende Kleingruppen:**
 - Textverständnis im Fachunterricht: Welche Probleme bestehen?
 - Planung fächerübergreifender Projekte: Ideenbörse

Fächerübergreifender Unterricht: Projekte (2007/2008)

7. Klasse Deutsch und Mathematik: %	● Umfrage durchführen und Diagramm versprachlichen
8. Klasse Deutsch und Biologie: Körperkult/Wahn	● Ausstellung vorbereiten, Umgang mit Fremdwörtern
9. Klasse Deutsch und Erdkunde: Türkei/Literatur	● Projektzeitung verfassen Umgang mit Fachtexten
10. Klasse Deutsch und Geschichte: DDR im Film	● Präsentationen erstellen, sprachl. Register erfassen

Heinrich-von-Kleist-Oberschule



Was bleibt offen? Ideen,
Fragen, Projekte für die
Zukunft

Ideenbörse

Was steht für die Zukunft an?

- **Sprachsensiblen Fachunterricht** ausweiten: Studententag, ggf. Teilnahme am Promise-Projekt der HU
- **Schülerbibliothek:** Fertigstellung, Einweihung, möglichst feste Arbeitskraft
- **Nachmittagsangebote:** Schularbeitshilfe und Förderkurse DaZ nach dem Sprint-Projekt
-

Wie können wir unsere Schülerinnen und Schüler mit Migrationshintergrund gezielt und fächerübergreifend fördern?



*Es ist vernünftiger,
eine Kerze anzuzünden,
als über Dunkelheit zu klagen
Konfuzius*